

CUBA HOY - 0307

REFLEXIONES DEL COMANDANTE EN JEFE LA REUNIÓN DEL G-8 REFLEXÕES DO COMANDANTE-EM-CHEFE A REUNIÃO DO G-8 REFLECTIONS BY THE COMMANDER IN CHIEF THE G-8 MEETING ALIA NOTICIAS en Español - Português - English

Agencia Latina de Información Alternativa Cuba Hoy: Fidel Español - Português - English Para los no informados el primero, G-8 significa el grupo de países más desarrollados, incluida Rusia. La esperada reunión, que comienza dentro de 6 días, ha despertado grandes expectativas debido a la profunda crisis política y económica que amenaza al mundo. Dejemos que los cables hablen. La agencia alemana de noticias DPA informa que el ministro alemán de Transporte y Urbanismo, Wolfgang Tiefensee, declaró "que los países de la Unión Europea se pusieron de acuerdo en una estrategia común." "Los ministros europeos de Urbanismo, reunidos en la ciudad oriental de Leipzig en un consejo informal bajo el lema 'Desarrollo urbano y cohesión territorial', utilizarán una estrategia común para la protección del medio ambiente y la detención del cambio climático." "Por ejemplo advirtió Tiefensee, en el sur europeo podría suponer un aumento de la temperatura veraniega de hasta seis grados, mientras que en las costas se podrían temer fuertes tormentas invernales. "La sequía que amenaza a España y la escasez de agua en Polonia son dos ejemplos más de los desafíos ante los que se encuentra la Unión Europea, añadió el alemán al término del consejo." La AFP por su parte comunica que "el ministro alemán de Medio Ambiente, Sigmar Gabriel, juzgó de 'muy difícil' que en la próxima cumbre del G-8 se logre un éxito sobre el problema del calentamiento climático debido a la oposición de Estados Unidos." "Alemania será el país anfitrión de la cumbre que mantendrán del 6 al 8 de junio en Heiligendamm los ocho países más industrializados del planeta. "Aunque en Estados Unidos son muchos quienes desean otro tipo de política sobre el calentamiento climático, 'desgraciadamente, el gobierno de Washington impide' materializar esta postura, según el ministro socialdemócrata alemán. "La canciller alemana, Angela Merkel, lanzará una 'señal fuerte' sobre la necesidad de actuar urgentemente en este asunto; la administración estadounidense multiplica sus signos de oposición." La agencia inglesa Reuters comunica: "Estados Unidos ha rechazado la propuesta alemana para conseguir que el Grupo de los Ocho acuerde restricciones más duras para las emisiones de carbono que producen el calentamiento global, según un borrador del comunicado que se presentará en la reunión. "Estados Unidos todavía tiene serias y fundamentales preocupaciones sobre este borrador de declaración, al que Reuters tuvo acceso." "El tratamiento del cambio climático va completamente contra nuestra posición y cruza múltiples 'líneas rojas' en términos con los que simplemente no podemos estar de acuerdo, plantearon los negociadores estadounidenses. "Este documento es llamado FINAL, pero nunca estuvimos de acuerdo con nada del lenguaje climático presente en el texto", añadieron. "Alemania quiere un acuerdo para contener el aumento de las temperaturas, para recortar las emisiones globales en un 50 por ciento por debajo de los niveles de 1990 para el año 2050 y para incrementar la eficiencia energética en un 20 por ciento para el 2020. "Washington rechaza todos esos objetivos." Mientras Blair declara que él persuadirá a su amigo George, lo único cierto es que añadió otro submarino más a los tres que se construyen actualmente en Gran Bretaña, con lo cual el gasto en armas sofisticadas se incrementa en otros 2 500 millones de dólares. Tal vez una persona con uno de los nuevos programas de computación de Bill Gates podría llevar la cuenta de los recursos que en gastos bélicos privan a la humanidad de educación, salud y cultura. George debe decir lo que realmente piensa en la reunión del G-8, incluido el tema de los peligros que amenazan la paz y la alimentación de los seres humanos. Alguien debe preguntárselo. Que no trate de escapar asesorado por su amigo Blair. Fidel Castro Ruz ARRIBA Para os não informados – eu sou o G-8 significa o grupo de países mais desenvolvidos, incluída a Rússia. A esperada reunião, que começa dentro de 6 dias, tem despertado grandes expectativas, dada à profunda crise política e econômica que ameaça o mundo. Deixemos que as notícias falem. A agência alemã de notícias DPA informa que o ministro alemão de Transportes e Urbanismo, Wolfgang Tiefensee, declarou "que os países da União Européia acordaram uma estratégia comum." "Os ministros europeus de Urbanismo, reunidos na cidade oriental de Leipzig num conselho informal sob a divisa "Desenvolvimento urbano e coesão territorial", utilizarão uma estratégia comum para a proteção do meio ambiente e a detenção da mudança climática." "Por exemplo -advertiu Tiefensee- no sul europeu poderia acontecer um aumento da temperatura de até seis graus no verão, enquanto que nas costas poderiam ocorrer fortes tormentas invernales". "A seca que ameaça a Espanha e a escassez de água na Polônia são mais dois exemplos dos desafios perante os que se encontra a União Européia, acrescentou o alemão, ao concluir o conselho." A AFP, pela sua vez, comunica que "o ministro alemão do Meio Ambiente, Sigmar Gabriel, considerou "muito difícil" que na próxima cúpula do G-8 se consiga sucesso sobre o problema do aquecimento climático em virtude da oposição dos Estados Unidos." "A Alemanha será o país anfitrião da cúpula que realizarão de 6 a 8 de junho, em Heiligendamm, os oito países mais industrializados do mundo." "Embora nos Estados Unidos sejam muitos os que desejam outro tipo de política sobre o aquecimento climático, 'infelizmente, o governo de Washington impede' materializar esta postura, segundo o ministro social-demócrata alemão". "A chanceler alemã, Ângela Merkel, lançará um 'sinal forte' sobre a necessidade de atuar urgentemente neste assunto; a administração estadunidense multiplica os seus sinais de oposição." A agência inglesa Reuters comunica: "Os Estados Unidos rejeitaram a proposta alemã para conseguirem que o Grupo dos Oito acorde restrições mais duras para as emissões de carbono que produzem o aquecimento global, segundo uma minuta do comunicado que será apresentado na reunião. "Os Estados Unidos ainda têm sérias e fundamentadas preocupações sobre esta minuta de declaração, à qual Reuters teve acesso." "O tratamento da mudança climática é totalmente contra a nossa posição e cruza múltiplas "linhas vermelhas" em termos com os que simplesmente discordamos, disseram os negociadores estadunidenses. "Este documento é chamado de FINAL, mas nunca concordamos com nada da linguagem climática utilizada no texto", acrescentaram. "A Alemanha quer um acordo visando conter o aumento das temperaturas, diminuir as emissões globais em 50 por cento em relação aos níveis de 1990 para o ano 2050 e incrementar a eficiência energética em 20 por cento até o ano 2020. "Washington rejeita todos esses objetivos." Enquanto Blair declara que ele persuadirá o seu amigo

George, o único certo é que acrescentou mais outro submarino aos três que são construídos atualmente na Grã Bretanha, com o que a despesa em armas sofisticadas incrementa-se em outros 2, 5 bilhões de dólares 2 500 bilhões de dólares. Talvez, uma pessoa com um dos novos programas de computação de Bill Gates poderia calcular os recursos que em gastos bélicos privam à humanidade de educação, saúde e cultura. George deve dizer o que na verdade pensa na reunião do G-8, incluído o tema dos perigos que ameaçam a paz e a alimentação dos seres humanos. Alguém deve perguntar-lhe. Que não tente fugir assessorado pelo seu amigo Blair. Fidel Castro Ruz ARRIBA For those v

informed –and I am one of them-, G-8 refers to the group of most developed countries, including Russia. The anticipated meeting which begins in 6 days has awakened great expectations due to the profound political and economic crisis threatening the world. Let's read the news services. The German news agency DPA announces that the German minister of Transportation and Urbanism, Wolfgang Tiefensee, declared "that the European Union countries have agreed on a common strategy." "The European ministers of Urbanism meeting in the eastern city of Leipzig in an informal council under the motto of 'Urban Development and Territorial Cohesion', will employ a common strategy for the protection of the environment and the halting of climatic change." "For example," Tiefensee warned, "in the south of Europe the summer temperatures are expected to increase up to six degrees, while on the coasts we can expect strong winter storms. "The drought threatening Spain and the lack of water in Poland are two more examples of the challenges facing the European Union, the German added at the end of the council." Meanwhile, AFP reports that "the German minister of the environment, Sigmar Gabriel, judged it to be 'very difficult' that in the next G-8 summit any success could be achieved in the matter of climatic warming due to United States opposition." "Germany will be the host country to the summit which will be held on June 6 to 8 in Heiligendamm with the eight most highly industrialized countries on the planet. "Even though there are many in the United States who would like to see another kind of policy on climatic warming, 'unfortunately, Washington prevents' such a position to materialize, according to the German Social-Democratic minister. "The German Chancellor, Angela Merkel, will put forth a 'strong signal' about the need to act urgently on this matter; the United States administration multiplies its opposition signals." Reuters, the English agency, reports: "The United States has refused the German proposal to see that the Group of Eight agrees to tougher restrictions for carbon emissions that are producing global warming, according to the draft of the communiqué which will be presented at the meeting. "The United States still has serious and fundamental concerns about this declaratory draft, to which Reuters had access. "Treatment of climatic change goes completely counter to our position and crosses many 'red lines' in terms of which we simply cannot be in agreement, explained the American negotiators. "This document is called FINAL, but we were never in agreement with any of the climatic language present in the text", they added. "Germany would like an agreement to contain the increase of temperatures, in order to cut back global emissions by 50 percent lower than 1990 levels for the year 2050 and to increase energy efficiency by 20 percent for 2020. "Washington rejects all those objectives." While Blair declares that he would persuade his friend George, the only thing certain is that he added another submarine to the three that are now being built in Great Britain; with this, the expenses for sophisticated armament increases another 2.5 billion dollars. Perhaps someone with one of those new computer programs developed by Bill Gates could calculate the resources being used for war expenses at the cost of education, healthcare and culture for humanity. George must say what he really thinks at the G-8 meeting, including the subject of the dangers threatening peace and food for human beings. Someone should ask him and he should not try to escape with the advice of his friend Blair. Fidel Castro Ruz ARRIBA